



## AUGUSTINIAN FRIARS

### BAN CHẤP HÀNH XỨ

Fr. Luis A Vera, O.S.A.

*Pastor*

*pastor@tolentinebronx.org*

Fr. Joseph Tran- Associate

Fr. Aldo Potencio, O.S.A

Fr. James L. McDougall, O.S.A

In Residence

Fr. Richard Nahman, O.S.A.

In Residence

Fr. William Wallace, O.S.A

In Residence

### GIÁO DỤC ĐỨC TIN CÔNG GIÁO

Jesus Dela Rosa

### TRƯỜNG TIỂU HỌC

2336 Andrews Avenue

Tel. (718) 364-5110

Mr. Raymond Lomupo

Hiệu Trưởng

### NHẠC TRƯỞNG

Mr. Daniel Kirk-Foster

Mr. Đặng Vũ

### TÀI CHÁNH

Ms. Shelly Parkin

### BẢO TRÌ

Mr. Jesus Liriano

917-579-6720

### TIẾP TÂN

Ms. Lucy Maldonado



Find us on:  
**facebook.**

# Giáo Xứ Thánh Nicholas of Tolentine

2345 University Avenue Bronx, NY 10468

Tel. (718) 295-6800

[www.stnicholasoftolentinebronx.org](http://www.stnicholasoftolentinebronx.org)

Fax (718) 367-7411

## MASS SCHEDULE

**Chiều Thứ Bảy**

7:00 PM ( Spanish)

**Chúa Nhật**

8:00 AM (English)

11:30 AM (English)

9:30 AM (Spanish)

1:30 PM (Vietnamese)

**Ngày Thường**

8:30 AM (Spanish/Mon-Fri)

7:45 AM (Vietnamese/Thứ 5 & 7)

12:10 PM (English/Mon-Fri)

### NHẬP ĐẠO (RỬA TỘI, THÊM SỨC, RƯỚC LỄ)

Người lớn tham dự các nghi thức nhập đạo (RCIA)

Trẻ sơ sinh tới 5 tuổi: Cha mẹ và người đỡ đầu cần chuẩn bị giáo lý.

Trẻ em (Lớp 1-8) tham dự Chương Trình Giáo Dục Tôn Giáo

Xin làm ơn lấy hẹn để chuẩn bị lãnh nhận các Bí Tích.

### BÍ TÍCH HÒA GIẢI

Thứ Bảy 4:00-5:00 pm và làm hẹn tại Văn Phòng Giáo Xứ

### HÔN PHỐI

Các anh chị muốn cử hành Bí Tích Hôn Phối cần làm hẹn trước 6 tháng để lo các thủ tục giấy tờ và học giáo lý.

### THĂM VIẾNG BỆNH NHÂN

Trường hợp khẩn cấp, xin gọi Văn Phòng Giáo Xứ

Xin cho biết các bệnh nhân nào cần lãnh nhận các Bí Tích

### THÀNH VIÊN MỚI NHẬP GIÁO XỨ VÀ CỘNG ĐOÀN

Đón chào tất cả quý thành viên mới.

Chúng tôi khuyến khích quý vị ghi danh tại Văn Phòng Giáo Xứ

Chúng tôi xin mời các thành viên làm hẹn gặp các linh mục.

### GIÁO DỤC TÔN GIÁO

Mở lớp giáo lý cho tất cả các học sinh Trường Công Lập (Lớp 1-8) vào các ngày Chúa Nhật. Các lớp bao gồm chuẩn bị lãnh nhận các Bí tích: Rửa Tội, Rước Lễ Lần Đầu và Thêm Sức.

### TRƯỜNG TIỂU HỌC THÁNH NICHOLAS OF TOLENTINE

Các lớp từ Vỡ Lòng tới lớp 8. Muốn ghi danh, xin gọi Văn Phòng Trường Học.

## PARISH OFFICE HOURS

Thứ Hai- Thứ Sáu

9:00 AM – 12:00 Noon 1:00 – 5:00 PM 6:00 – 8:00PM

Thứ Bảy

9:00AM – 2:00 PM

Chúa Nhật

9:00AM – 2:00PM

**CHÚA NHẬT 14 QUANH NĂM.C**

Chúa Giêsu nói với các môn đệ rằng: *Lúa chín đầy đồng mà thợ gặt thì ít. Vậy các con hãy xin chủ ruộng sai thợ đến gặt lúa của Người.* Đồng ruộng của Chúa rộng khắp cả trên mọi miền trái đất. Nơi đâu có sự xuất hiện của con người, nơi đó cần có thợ gặt. Chúa đã gieo vãi hạt giống Nước Trời khắp nơi nơi. Chúa cần rất nhiều thợ rành nghề đi thu hoạch mùa màng.

Hình ảnh người đi gieo giống và hình ảnh người thợ gặt rất đẹp. Kẻ gieo người gặt. Qua mùa này đến mùa kia. Người trước kẻ sau. Lúc nào Chúa cũng cần đến thợ làm ruộng vườn cho Chúa.

Ngày từ khi ra giảng đạo, Chúa Giêsu đã mời gọi một số người đi theo Chúa. Chúa đã huấn luyện, dạy bảo và trao quyền cho họ. Ngài đã sai từng hai người một ra đi loan báo tin vui. Sau khi sống lại, Chúa đã tiếp tục sai các Tông đồ đi dạy dỗ muôn dân và rửa tội cho họ nhân danh Cha và Con và Thánh Thần. Các Tông đồ, mỗi người một nơi đã tận mắt ra đi rao giảng tin mừng. Hạt giống Nước Trời cứ thế được tung gieo từ đời này qua đời kia và từ vùng này tới vùng nọ.

Hằng ngày Chúa vẫn tiếp tục mời gọi nhiều người vào cánh đồng truyền giáo. Cánh đồng thật bao la, có biết bao nhiêu người chưa được nghe biết Chúa. Trên thế giới ngày nay có trên tám tỷ người. Hiện nay mới chỉ có khoảng trên ba tỷ người nhận biết Chúa Kitô, đại đa số còn lại đang đi kiếm tìm nguồn chân lý. Họ cũng có niềm tin nhưng cần được khai mở để họ nhận biết tình yêu thương của Chúa. Con số những người theo các đạo khác rất đông như Do Thái Giáo, Hồi Giáo, Phật Giáo, Ấn Độ Giáo, đây là những tôn giáo lớn và có rất đông các tín đồ.

Với lương tâm được phú ban, phần lớn nhân loại nhận biết quyền năng của Đấng Vô Biên. Họ tin vào Ông Trời, Thiên, Đấng Allah nhưng họ chưa nghe về Đấng Cứu Độ, Con Thiên Chúa, được sai đến với loài người để cứu chuộc. Hơn nữa trong thế giới văn minh, cuộc sống con người bị tục hóa trong mọi lãnh vực. Nhiều người không còn biết đâu là thực và đâu là hư, đâu là đúng và đâu là sai. Cuộc sống trở nên mơ hồ theo thuyết tương đối.

Truyện kể: *Vào một kia, một nhóm cướp đã đột nhập tiệm vàng nhưng thay vì ăn cắp vàng bạc châu báu. Chúng đơn giản đổi các bảng giá. Ngày hôm sau, không ai có thể nói cái nào có giá trị và cái nào không. Những món hàng mắc tiền trở nên rẻ mạt, những món không có giá trị trở thành vô giá. Những người khách hàng nghĩ họ đã mua những đồ giá trị, bây giờ trở thành giá. Thế giới chúng ta đang sống có những người đến và đổi giá. Chúng ta khó mà nhận ra điều nào trong cuộc sống có giá trị và cái nào không.*

Ông gọi ra đi rao giảng để thu hoạch mùa màng cho Nước Chúa luôn luôn là mời gọi khẩn cấp. Chúng ta được sai vào một xã hội làm nhân chứng cho Chúa Kitô Phục Sinh. Chúng ta hãy nài xin chủ ruộng sai thêm nhiều chứng nhân tốt lành đi làm vườn nho cho Chúa.

**CUNG NGHINH ĐỨC MẸ  
KHU 1, KHU TRUYỀN TIN**

**Thứ Bảy ngày 13 tháng 7, 2019**  
**Giờ Cầu Nguyện vào lúc 5 giờ chiều.**

**Tên: AC Võ Hoàng Khương**

**Địa chỉ: 1575 Grandconcourse #2B**  
**Bronx, NY 10452**

**Điện thoại: 267-918-9951**

**LIÊN LẠC****Hôn Phối, Xức dầu, Thăm viếng**

**Rửa Tội**, xin các cha mẹ làm hẹn trước ít nhất là ba tuần để sắp xếp. Sẽ Rửa tội vào Chúa Nhật đầu tháng.

EMAIL: Jtran1957@yahoo.com

**MÙA HÈ 2019**

**Các em học sinh sẽ không đến trường.**

**Các phụ huynh có thời giờ với các em.**

**Hy vọng các em có một mùa Hè đầy vui tươi và phấn khởi. Các em đừng quên đọc sách và học hỏi thêm. Nhớ đi tham dự Thánh Lễ Chúa nhật mỗi tuần. Xin Chúa chúc lành cho các em và gia đình.**

**Renew & Rebuild  
2018-2023**

Gây quỹ cho Tổng Giáo Phận Nữ Ước.

Cộng Đoàn và Giáo Xứ đã hứa đạt chỉ tiêu.

Tháng 6 tới rồi, quý ông bà và anh chị em đã hứa góp hằng năm. Chúng ta có thể tiếp tục đóng góp.

Xin chân thành cảm ơn tất cả các gia đình đã tham gia chương trình gây quỹ này.

Giáo Xứ của chúng ta sẽ được hưởng 74%.

Xin Chúa chúc lành cho tất cả chúng ta.

**ĐỌC LỜI CHÚA.**

Lời Chúa nói với tôi điều gì? Sách Thánh không phải là một bản tường thuật những biến cố, những nhân vật của quá khứ xa xăm thuở trước. Không phải như vậy! Lời Chúa luôn nhắn gửi một sứ điệp nào đó cho mỗi người chúng ta trong hoàn cảnh đặc thù, ở đây lúc này. Đó là lời yêu thương, mặc khải, khích lệ, thúc bách... Do đó, chúng ta cần hiểu rõ nội dung đã được trình bày cho các tín hữu. Từ đó chúng ta sẽ tự đặt ra câu hỏi cho riêng mình: Chúa muốn nói gì với tôi hôm nay?

**BẢO VỆ CON CÁI CỦA CHÚA/PROTECTING GOD'S CHILDREN**

Nếu quý vị tin rằng quý vị chịu đau khổ vì bị lạm dụng tình dục bởi các thành viên của giáo sĩ hay bất cứ ai hành động nhân danh Giáo hội, gần đây hay trong quá khứ, Tổng Giáo Phận muốn giúp đỡ quý vị báo cáo sự lạm dụng và sẵn sàng giúp quý vị đáp ứng nhu cầu. Nếu quý vị muốn báo cáo việc lạm dụng tình dục bởi linh mục hay thầy Sáu. Quý vị có thể gọi phôn: Sr. Eileen Clifford 212-371-1011 ext 2949 –hay e-mailing: [victim-sassistance@archny.org](mailto:victim-sassistance@archny.org)

**Hội Thánh tuyên xưng mầu nhiệm Thiên Chúa Ba Ngôi thế nào?**

T. Hội Thánh tuyên xưng một Thiên Chúa mà Ngài có ba ngôi: ngôi thứ nhất là Cha, ngôi thứ hai là Con, ngôi thứ ba là Thánh Thần.

Hội Thánh thường tuyên xưng mầu nhiệm Thiên Chúa Ba Ngôi khi khởi đầu các cử hành phụng vụ, Bí tích; các giờ cầu nguyện hoặc đọc kinh chung.

- Đối với các Kitô hữu, việc tuyên xưng này có thể làm bất cứ lúc nào và bất cứ ở đâu, trong bất cứ môi trường nào và hoàn cảnh nào.

- Chuyện kể rằng tại một trường nội trú nọ bên Nhật bản, trong số 150 học sinh, chỉ có một em là người công giáo. Em này thường làm dấu thánh giá trước mỗi bữa ăn. Các học sinh khác đã gặp thầy giáo để tố cáo em này có hành vi ma thuật.

Thầy giáo liền gọi em đến và hỏi tại sao em lại làm điều đó? Em hiên ngang trả lời: Em chỉ làm dấu Thánh Giá để cảm ơn Chúa đã ban cho em của ăn.

Nghe xong, thầy giáo gục đầu xuống bàn khóc nức nở. Rồi ngược mắt lên nói với em: Thầy đây cũng là Kitô hữu. Bây giờ thì thầy biết là Kitô hữu phải làm gì rồi!

Thánh giá là dấu chỉ của người có đạo. Làm dấu Thánh Giá chứng thực mình là người có đạo. Hiên ngang làm dấu Thánh Giá như em học sinh này là chúng ta đang tuyên xưng đức tin và truyền bá đức tin.

**RAO HÔN PHỐI.**  
 Anh Đào Nguyễn Minh Hoàng  
 Con OB Đào Minh Châu và Nguyễn Thị Điệp  
 Kết hôn cùng  
 Chị Đào Thị Kim Dung (VN)  
 Con OB Đào Yến © và Nguyễn Thị Sương.  
 Nếu biết mắc ngăn trở, xin trình báo.

**READINGS FOR THE WEEK**

Monday: Gn 28:10-22a; Ps 91:1-4, 14-15ab; Mt 9:18-26  
 Tuesday: Gn 32:23-33; Ps 17:1b, 2-3, 6-7ab, 8b, 15; Mt 9:32-38  
 Wednesday: Gn 41:55-57; 42:5-7a, 17-24a; Ps 33:2-3, 10-11, 18-19; Mt 10:1-7  
 Thursday: Gn 44:18-21, 23b-29; 45:1-5; Ps 105:16-21; Mt 10:7-15  
 Friday: Gn 46:1-7, 28-30; Ps 37:3-4, 18-19, 27-28, 39-40; Mt 10:16-23  
 Saturday: Gn 49:29-32; 50:15-26a; Ps 105:1-4, 6-7; Mt 10:24-33  
 Sunday: Dt 30:10-14; Ps 69:14, 17, 30-31, 33-34, 36, 37; or 19:8-11; Col 1:15-20; Lk 10:25-37

**Offertory Collection**

**JUNE 23, 2019**

**Tithing:** \$6,585.96      Church in Latin America:  
**Children:** \$3.00      \$262.00  
**Total:** **\$6,588.96**

**Xin cảm ơn quý ông bà và anh chị em tiếp tục nâng đỡ công đoàn Giáo Xứ**

**MASS INTENTIONS FOR THE WEEK**  
**Ngày 18 tháng 3, 2019**

**Monday**  
**8:30am** Anderlis De Jesus (D)  
**12:10pm** Maria Phoi (D)  
**Tuesday**  
**8:30am** Maria Del Carmen & Miguel Menjura (D)  
**12:10pm**  
**Wednesday**  
**8:30am** Nancy Cruz (L); Teodora Mercedes (D)  
**12:10pm** Giuse Sinh (D)  
**Thursday**  
**7:45am**  
**8:30am**  
**12:10pm**  
**Friday**  
**8:30am** Manuel Andres Rodriguez, Radames Rafael Rodriguez (D)  
**12:10pm**  
**Saturday**  
**7:45am**  
**7:00pm** Felix Maria Rosario (D) Maria Lora de Anico & Maximo Anico, Herminia Genao (D)  
**Sunday**  
**8:00am** Mary Carucci (D)  
**9:30am** David L. Fuentes (D), Luis Armando Monte de Oca (D)  
**11:30am**  
**1:30pm** Phero Binh (D)  
 Xin cầu nguyện cho các linh hồn.

## Helping Seniors Stay Healthy and Independent



**SBH offers programs** to deal with many problems associated with aging, including:

- Memory loss
- Falls, balance disorders or dizziness
- Urinary incontinence
- Depression
- Vision, hearing and dental problems
- Medication management

**SBH**  
Health System  
BRONX  
www.SBHNy.org

To get started today, please call 718-960-3100.



## catholicmatch® New York



CatholicMatch.com/myNY

## FOOD UNIVERSE

MARKETPLACE

Fresh Produce • Counter Meat  
Dairy • Frozen • Groceries  
at Great Prices! Weekly Sales  
FREE Delivery (\$50 Min.)  
on Store/Phone Orders  
Hot Food (\$10 Min) FREE Delivery  
60 W. 183rd St. (718) 367-5006  
2358 University Ave.  
(718) 295-2776  
Catering All Occasions  
10% Sr. Citizen Discount - Wed Only

## Catholic Cruises and Tours

Brian or Sally, coordinators  
860.399.1785 an Official Travel Agency of Apostleship of the Sea-USA  
CST 2117990-70  
www.CatholicCruisesAndTours.com

## Don Safferstein, D.D.S.

General and Cosmetic Dentistry  
1 Fordham Hill Oval  
718-584-5300

## ONE PARISH

Download Our Free App or Visit  
MY.ONEPARISH.COM



534 East 180 St  
(718) 295-6188  
www.palacepaints.com

5% OFF for Parishioners



## Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.



## Clearview Eye Surgery

Comprehensive Eye Exams

1825 Riverside Dr., Suite 1B, New York, NY 10034..... (212) 304-2010  
132-15 41st Ave., Suite CC, Flushing, NY 11355..... (718) 358-2010  
1200 Waters Place, Suite 304 Bronx, NY 10461..... (718) 822-2010

Nosotros Hablamos Español | Chung Toi Noi Tieng Viet

### WHY IS IT

A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then . . . refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

### WHY IS IT?



# 1430 AM 1160 AM

## America's Catholic Talk Radio Network



DO YOU HAVE SALES EXPERIENCE? ARE YOU WELL NETWORKED IN THE LOCAL COMMUNITY?

## J.S. PALUCH COMPANY

NATIONAL PUBLISHER OF CHURCH BULLETINS

- Full & Part Time Positions Available with Excellent Earning Potential!
- Medical Benefits, 401K, Life & AD&D Insurance Available
- Excellent Commission Compensation Program

Interested? Call Kay Leane 1.800.621.5197 x2823

or Email Resume to [RECRUITING@JSPALUCH.COM](mailto:RECRUITING@JSPALUCH.COM)

[www.jspaluch.com](http://www.jspaluch.com)

EARN MONEY!  
DO GOOD! MAKE A  
POSITIVE IMPACT!

## Grow Your Business, Advertise Here.

Support Your Church & Bulletin.

Free professional ad design & my help!

email: [sales@jspaluch.com](mailto:sales@jspaluch.com)



[www.jspaluch.com](http://www.jspaluch.com)

## For Information ... Call

**800.524.0263**